

10 ПОРАД ВІД СВЯЩЕННИКІВ ДЛЯ ДОБРОЇ СПОВІДІ

Якщо коли-небудь, виходячи зі сповідальниці, ти задумувався над тим, чи твоя сповідь була доброю, – цей текст, без сумніву, для тебе

Шкода, що не можна підслуховувати сповідь інших людей. Ні, не для того, щоб підслуховувати гріхи інших, а для того, щоб навчитись від інших, як добре сповідатись.

До таїнства сповіді я приступаю вже багато років, але мене і досі переслідує думка, що я не до кінця знаю, як правильно сповідатись. Час від часу, коли відходжу від сповідальниці, на мене нападають сумніви чи ця сповідь була доброю... Можливо, треба було говорити менш узагальнено; можливо, я не була до кінця щирою...? Після останньої сповіді я постановила, що попрошу допомоги в тих, хто часто слухає сповіді – тобто священників. Ось що вони мені порадили:

1. о. Браян Брукс, Талса, Оклахома. Роблячи іспит сумління, стаємо лицем в лице з нашими гріхами, а вже будучи в сповідальниці, стаємо перед обличчям Божих любові, милосердя і прощення.

2. о. Шон Доновен, Повгаска, Орегон. Після того, як скажеш сповіднику скільки часу пройшло від останньої сповіді, коротко розкажи йому про себе (наприклад, чи живеш сама, зустрічаєшся з кимось, одружена чи є монахиною). Коли сповідник знає про тебе більше, йому легше вершити своє служіння.

3. о. Габріель Мошер, Портленд, Орегон. Гріх – це вчинений нами поганий вибір, а не неприємні емоції. Визнавати потрібно гріхи, а не емоційний стан.

4. о. Дам'ян Ференс, Вікліфф, Огайо. Вчинені нами гріхи ображають Бога, а визнані гріхи є піснею на честь Господа. Коли визнаєш гріхи священнику в таїнстві примирення, знай, що в такий спосіб хвалиш Бога за Його велике милосердя.

5. о. Метью Госсет, Ст'юбенвілл, Огайо. Часте приступання до сповіді йде на збудування для сповідника і є добром для душі! Гріхи, а особливо ті, що глибоко закорінені, з якими не можемо дати собі раду вже дуже давно, вимагають терпеливості і витривалості. Ніколи не піддавайтесь на той самий гріх, незважаючи на те, як часто виникає до нього спокуса. Сповідь – це таїнство оздоровлення. Так само як фізичні, духовні рани потребують часу для того, щоб загоїлись.

6. о. Джеймс Мартін SJ, Нью-Йорк. Сповідь не тільки показує наскільки грішними ми є, але і те, наскільки добрим є Господь Бог.

7. о. Ентоні Гербер, Коттлівіл, Міссурі. Священник – як лікар: коли ми йдемо до лікаря, то детально розповідаємо йому про те, що нас болить, щоб він міг якнайкраще нам допомогти. Пам'ятайте: лікар вже бачив багатьох пацієнтів із схожими симптомами. Довіртеся йому і послухайте його поради, і згодом вам стане краще!

8. о. Джошуа Вітфілд, Даллас, Техас. Господь діє в нас найефективніше тоді, коли ми в покорі, простими словами визнаємо свої гріхи. Бог не потребує довгих розповідей. Він вже їх чув. Часто багатослів'ям ми прикриваємо власну гордість і затверділість серця. Простота і чемність під час сповіді – це смерть наших гріхів і воскресіння прощення.

9. о. Джефрі Міклер, Янгстаун, Огайо. Просто-напросто ходіть до сповіді. Божа благодать сильніша від наших гріхів.

10. о. Метью Шнайдер, Вашингтон. Змініть своє уявлення про сповідь: це не обов'язок для перерахунку гріхів, а момент відновлення відносин з Богом. Особисто для мене, третя порада допомогла змінити підхід до іспиту совісті. Я зрозуміла, що перераховуючи гріхи, мені слід уникати узагальнень (і не для того, що цього потребує Бог, а тому, що це допоможе мені). Усі ці поради зміцнили мою любов до таїнства примирення і до священників, котрі посвячують своє життя, служачи Богові і людям.

TIPS FOR MAKING A GOOD CONFESSION

1. Making a good confession demands prior preparation. The better the prior preparation, the more abundant the graces and the more overflowing the river of peace in your soul.

2. In the Diary of Saint Faustina, the most important qualities of a good confession are highlighted in # 113: 1) complete sincerity and openness; 2) humility; 3) obedience. Adhering to these qualities one cannot go wrong. Remember, we want to strive to make better Communion and Confessions until the end of our lives.

3. Have a good examination of conscience booklet and then find a quiet and contemplative place to examine your conscience. Utilize the crucifix and Divine Mercy image to elicit sorrow and trust. You can try to write down the sins so that you will not forget them once in the confessional. Also, pray for your confessor—to his guardian angel—before you enter the confessional.

4. One of the classical steps to make a good confession is contrition but also firm purpose of amendment. This entails rewinding the film of your life and seeing the various falls into sin. But also to capture what were the preceding causes that led to the sin. Maybe it is a person that jeopardizes your spiritual life. Who knows maybe it is a recurring situation at work or family? Maybe it is your physical state of weariness? Still more, maybe it is some improper use of the electronics media and lack of prudence? You will notice often a pattern that is established that leads to the slippery path and collapse. For this reason the faithful observance of one's *daily examen* can prove a valuable tool to know oneself and even supply for the necessary knowledge to avoid the near occasion of sin.

CHURCH BULLETIN 08/07/2022 ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК
8TH SUNDAY AFTER PENTECOST ~ 8^{MA} НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВ. ДУХА

Holy Cross
Ukrainian Catholic Church
Basilian Fathers

Українська Католицька
Церква Чесного Хреста
Отці Василіяни

Fr. Mario Dacechen, OSBM ~ *Pastor* [cell: 917 842-2819]

Fr. Bernard Panczuk, OSBM ~ *Associate Pastor*

~ *Associate Pastor* [cell: 347 939-5772]

Office Phone: 718 932-4060 Fax: 718 932-6370

31-12 30th St. Astoria, NY 11106

e-mail: hcukicc@yahoo.com

website: www.holycrossukrainian.org

Office Hours: Monday & Tuesday 12:00 noon – 4:00pm

Sunday - after Liturgy.

Порядок Служб Божих

Неділя: 10:00 ран.

Субота: 9:00 ран., і 5:00 веч (*англомовна*)

Будні (Пон-Пт): 8:00 ран.

Свята: 9:00 ран. і 6:00 веч.

Schedule of Divine Liturgies

Sunday: 10:00 am

Saturday: 9:00 am & 5:00 pm (*English*)

Weekdays (Mon-Fri): 8:00am

Holy Day s: 9:00 am & 6:00 pm

СПОВІДЬ: за 30TH хвилин перед відпратою (або за домовленістю)

ВІНЧАННЯ: Необхідно звернутися до пароха за 6 місяців до вінчання

ХРИЩЕННЯ: За домовленням з парохом

ВІДВИДИНИ ХВОРИХ: Просимо повідомити нас про недужих нашої парафії

ПОХОРОН: просимо зв'язатися з парохом перш, ніж домовлятися з директором похорону

CONFESSIONS: Kindly arrive half an hour in advance of prayer services

WEDDINGS: Arrangements made with the pastor 6 months in advance

BAPTISMS: By appointment with the pastor

VISITING THE SICK: Please notify the office about loved ones in hospital/nursing home

FUNERALS: Please contact the pastor before making arrangements with the funeral home

Sun. August 07th **8th SUNDAY AFTER PENTECOST ~ 8^{ma} НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВ. ДУХА**
Dormition of Anna ~ Успіння Анни (1 Кор. 1,10-18 / Мт. 14,14-22)
 10:00 AM **Divine Liturgy ~ God Bless our Parishioners and Peace for Ukraine**
 542 Blessing/Health for **Irena & Myron Buryk** Irena

Mon. August 08th **Ermolai & Paraskeva, Mrts. ~ Єрмолая & Параскеви, мучч.** (1 Кор. 11,31-12,6 / Мт. 18,1-11)
 544 **8:00 AM** † † **Maria, Christine, Yuriy, Rosalia, Myron, Luba** L. Yavniuk

Tue. August 09th **Panteleimon, G-Mrt. ~ Пантелеймона, муч.** (2 Тм. 2,1-10 / Ів. 15,17-16,2)
 508 **8:00 AM** Blessing/health for **Anna Roach** (happy birthday) Friends

Wed. August 10th **Prokhorus, Apos. ~ Прохора, ап.** (1 Кор. 13,4-14,5 / Мт. 20,1-16)
 000 **8:00 AM** Divine Liturgy – no intention

Thu. August 11^h **Callinicus, Mrt. ~ Калиніка, муч.** (1 Кор. 14,6-19 / Мт. 20,17-28)
 000 **8:00 AM** Divine Liturgy – no intention

Fri. August 12^h **Silas & Silvanus, Apos. ~ Сили & Силуана, ап.** (1 Кор. 14,26-40 / Мт. 21,12-14.17-20)
 000 **8:00 AM** Divine Liturgy – no intention

Sat. August 13th **Eudocimus, Ven. ~ Євдокима, пр.** (Рм. 14,6-9/ Мт. 15,32-39)
 338 **9:00 AM** † **Maria Pawelczak ~w/pan.** A & J Tychanski
 448 **5:00 PM** † **Ahafia Puszka** Rosary Altar Society

Sun. August 14th **9th SUNDAY AFTER PENTECOST ~ 9^{ma} НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВ. ДУХА**
Carrying the Cross. Maccabee, Mrts. ~ Перен. Чесн. Хреста. Макавейських муч.
 (1 Кор. 3,9-17 / Мт. 14,22-34)
 10:00 AM **Divine Liturgy ~ God Bless our Parishioners and Peace for Ukraine**

THIS WEEK ETERNAL LAMP OFFERINGS:

Main Lamp: † **Maria Pawelczak** – req. by: A & J Tychanski
Altar of the B.V.M.: Blessing/health for **Irena & Myron** – req. by: Irena
Altar of the B.V.M. FOR PEACE IN UKRAINE / Altar of the Pantocrator: FOR PEACE IN UKRAINE
Altar of the Pantocrator: - Blessing/health for **Anna R.** – req. by: Friends
Tetrapod 1: – *Avaliable* – req. by:
Tetrapod 2: – *Avaliable* – req. by:

Mnohaya Lita and Happy August 2022 Birthdays to: Fr. Bernard Panczuk, Volodymyr Krupa, Ihor Matsco, Stephanie Sholubka, Escodero Gonzalo, Teresa Dolak, Anna Roach, Laryssa O'Brien, Volodymyr Protas, Lubomyr Boytchuk, Viorica Drobenko, Sandra Gyvel Donald Fedynak, Areta Dobrjansky, Alex Izmailov, Ihor Zakamarok, Maria Liber, Larisa Shcheglov, Oxana Witiuk.

УВАГА! Згідно діючих карантинних вимог просимо вживати маски в церкві та дотримуватися дистанції. Безпека вашого здоров'я та здоров'я ближнього залежить від вас самих.

ATTENTION! Masks are mandatory when you are in church. Also keep the distance.

- 1) Молитва на Вервиці – в неділю 9:30 год
- 2) Ви можете прочитати наш БЮЛЕТЕНЬ в інтернеті: www.holycrossukrainian.org. Оновлений Сайт!!!
- 3) Пожертви у м. серпні – *Beautification Fund / Feast of the Assumption / Transfiguration / Dormition Mother of God / The Catholic Home Mission Appeal* (конверти при вході до церкви).
- 4) **Успенська Проща** – Сестри Служебниці запрошують на 68^{му} Успенську Прощу у Слоцбург 13-14 серпня.
- 5) 1-го серпня розпочалася постійна мандрівка **похідної ікони Матері Божої Неустанної Помочі**. Ікона перебуватиме в родині впродовж двох тижнів. Просимо бажаючих зголошуватися до парафіяльного офісу.
- 6) 13 серпня – початок посту Спасівка.
- 7) 19-го серпня просимо принести фрукти на освячення; 28-го просимо принести квіти для благовчення

“ДОПОМОГА ЖЕРТВАМ ВІЙНИ” (make a check payable to: **“Holy Cross Ukr. Cath. Church”**)
Щира подяка всім жертводавцям! Хай Бог щедро Вас благословить! Слава Україні!

Пожертви на церкву – уживайте звичайні конверти, які знаходяться у притворі церкви: *будь ласка, напишіть ваше ім'я і прізвище та суму.*

Сердечно дякуємо за Ваші пожертви та підтримку нашої парафії!
 Благословенної Вам Неділі!

Свята у серпні:

19 – Переображення ГНІХ; 24 – День Незалежності України; 28 – Успіння Матері Божої; 28-го серпня о. Андрій Корнелюк, ЧСВВ матиме 1-шу Сл. Божу у нашій парафії.

Announcements ~ July 31, 2022

- 1) Recitation of the Rosary – Sundays: 9:30 am
- 2) You may read our CHURCH BULLETIN on our church's website: www.holycrossukrainian.org
- 3) Collections in the month of August: *Beautification Fund / Feast of the Assumption / Transfiguration / Dormition Mother of God / The Catholic Home Mission Appeal* (envelopes in the vestibule).
- 4) At the entrance to the church, we have a list of volunteers who will be happy to prepare our FESTIVAL
- 5) **Sisters Servants of Mary Immaculate** invite everyone for 68th Annual Holy Dormition Pilgrimage on August 13-14, 2022 at St. Mary's Villa, Sloatsburg, NY.
- 6) The Traveling Icon **“Our Lady of Perpetual Help”** is available to visit your home. We ask those who would like to host the icon in their homes to contact the parish office.
- 7) August 19th will be blessing the fruit– bring you basket of fruit; 28th will be blessing flowers.

“WAR VICTIMS AND HUMANITARIAN CRISIS IN UKRAINE” – WEEKLY COLLECTION FOR UKRAINE - 2ND COLLECTION EVERY SUNDAY (make a check payable to: **Holy Cross Ukr. Cath. Church**
God Bless! Glory to Ukraine!

Thank you very much for your donations and the support of our parish!

Holy days in August ~ 19 – Transfiguration; 24 – Independence Day of Ukraine; 28 – Dormition August 28th at 10:00 am, Fr. Andrew Kornelyuk, OSBM will have a 1st Divine Liturgy in our parish.

ОГОЛОШЕННЯ ПРО ФЕСТИВАЛЬ – FESTIVAL ANNOUCEMENTS

Просимо бажаючих зголошуватися і долучатися до проведення нашого щорічного парафіяльного фестивалю з нагоди Храмового Празника. У притворі церкви маємо список бажаючих приготувати Фестиваль. Просимо записуватися.

Those of you who would like to help in organizing our festival this year, please call our office.